#### Moshe Rabeinu's 'Punishment' at Mei Meriva!

source sheet for shiur by Menachem Leibtag/www.tanach.org

#### **Bamidbar Chapter 20**

- א וַיָּבֹאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל כָּל-הָעֵדָה מִדְבַּר-צְּן, בַּחֹדֶשׁ הָרְאשׁוֹן, וַיֵּשֶׁב הָעָם, בְּקָדֵשׁ ; וַתָּמָת שָׁם מִרְיָם, וַתִּקָבֵר שָׁם.
- 1 And the children of Israel, even the whole congregation, came into the wilderness of Zin in the first month; and the people abode in Kadesh; and Miriam died there, and was buried there.
- . וְיִקְּהֲלוּ, עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן. בַּיִקְהָלוּ, עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן.
- **2** And there was no water for the congregation; and they assembled themselves together against Moses and against Aaron.
- ג וַיָּרֶב הָעָם, עִם-מֹשֶׁה; וַיּאִמְרוּ לֵאמֹר :, וְלוּ גָוַעְנוּ בִּגְוַע אַחִינוּ לַפְנֵי ה'.
- **3** And the people strove with Moses, and spoke, saying: Would that we had perished when our brethren perished before the LORD!
- דֹּ וְלָמָה הֲבֵאתֶם אֶת-קְהַל ה', אֶל-הַמִּדְבָּר הַזֶּה, לָמוּת שָׁם, אַנַחָנוּ וּבְעִירֵנוּ.
- **4** And why have ye brought the assembly of the LORD into this wilderness, to die there, we and our cattle?
- הַ וְלָמָה הֶעֶלִיתַנוּ, מִמִּצְרַיִם, לְהָבִיא אֹתָנוּ, אֶל-הַפָּקוֹם הָרָעהַנֵּה: לֹא מְקוֹם זֶרַע, וּתְאֵנָה וְגֶפֶן וְרְמוֹן, וּמַיִם אַיִן, לִשְׁתּוֹת.
- 5 And wherefore have ye made us to come up out of Egypt, to bring us in unto this evil place? it is no place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegranates; neither is there any water to drink.'
- וּ וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן **מִפְּנֵי הַקָּהָל**, אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד, **וַיִּפְּלוּ,** על-פּנִיהם ; וַיַּרָא כִבוֹד-ה', אַלִיהם.
- 6 And Moses and Aaron went from the presence of the assembly unto the door of the tent of meeting, and fell upon their faces; and the glory of the LORD appeared unto them.
- ז וַיִדַבֶּר ה', אֵל-מֹשָה לָאמֹר.

צוַהוּ.

- 7 And the LORD spoke unto Moses, saying:
- ח קַח אֶת-הַפַּטֶּה, וְהַקְהֵל אֶת-הָעֵדָה אַתָּה וְאַהֲרֹן אָחִידּ, וְדִבּּרְתֶּם אֶל-הַסֶּלַע לְעֵינֵיהֶם, וְנָתַן מֵימְיו; וְהוֹצֵאתָ לָהֶם מַיִם מִן-הַסֶּלַע, וְהִשְׁקִיתָ אֶת-הָעֵדָה וָאֵת-בִּעִירֵם.
- 8 'Take the rod, and assemble the congregation, thou, and Aaron thy brother, and speak ye unto the rock before their eyes, that it give forth its water; and thou shalt bring forth to them water out of the rock; so thou shalt give the congregation and their cattle drink.'
- ט וַיִּקַח מֹשֶׁה אֶת-הַמַּטֶּה, מִלְּפְנֵי ה', כַּאֲשֶׁר,
- 9 And Moses took the rod from before the LORD, as He commanded him.
- י וַיַּקְהָלוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן, אֶת-הַקְּהָל--אֶל-פְּנֵי הַסְּלַע; וַיֹּאמֶר לְהֶם, **שִׁמְעוּ-נְא הַמֹּרִים--הֲמִן-**הַ**סְּלַע הַזֵּה, נוֹצִיא לַבֶם מֵיִם**.
- 10 And Moses and Aaron gathered the assembly together before the rock, and he said unto them: 'Hear now, ye rebels; are we to bring you forth water out of this rock?'
- יא **וַיָּרֶם מֹשֶׁה אֶת-יָדוֹ**, וַיַּדְ אֶת-הַסֶּלַע בְּמַטֵּהוּ--פַּ**עַמְיִם**; וַיִּצְאוּ מַיִם רַבִּים, וַתֵּשְׁתְּ הָעֵדְה וּבְעִירְם.
- 11 And Moses lifted up his hand, and smote the rock with his rod twice; and water came forth abundantly, and the congregation drank, and their cattle.

## A. The Crime Scene: - what did Moshe (& Aharon) do wrong?

The COMMAND(pasuk 8)

- **1.קַח** אֶת׳הַמַּטֶה.
- 2. וְ**הַקְהֵל** אֶת־הָעֵדָה אַתָּה ואַהֲרן אָחִידְ
- 3. וְדַּבַּּרְתֶּם א*ֶל־*הַסֶּלַע לְאֵינֵיהֶם וְנָתַן מֵימָיו
  - 4. וְ**הְוֹצֵאתָ** לָהֶם מַיִם מִן־הַּשֶּׁלַע
  - ַּג וְ**הִשְּׁקִיתָ** אֶת־הָעֵדָה וְאֶת־בְּעִירֶם. 5

ITS EXECUTION (psukim 9-11)

ן **קַח** אֶת־הַפַּטֶּה **וּיִּקַח** משֶׁה אֶת־הַפַּטֶּה מִלּפְנֵי ה' - *בַּאֲשָׁר צְנָּהוּ*:

- ַן הַּקְּהֵל אֶת־הָעֵדָה אַתָּה ואַהַרֹן אָחִידְּ וּיַּקְהָלוּ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶת־הַקָּהָל אֶל־פְּנֵי הַסְּלַע.
- ז וְדָּבּּרְתָּם אֶל־הַסֶּלַע לְעֵינֵיהֶם וְנָתַן מֵימָיו **וּיאׁמֶר לָהֶם** שִׁמְעוּ־נָא הַמּרִים *הָמִוְהַסְּלַע הַוֹּיֶה נוֹצִיא לְבֶם מִיִים:*
- ַ וְהְוֹצֵאתָ לָהֶם מַיִם מְן־הַסֶּלֵע וּיָּרֶ**ם** מֹשֶׁה אֶת־יִדוֹ וַיִּדְּ אֶת הַסֶּלַע בְּמַטֵּהוּ בִּּעֲמָיִם וַיֵּצְאוּ מַיִם רַבִּים.
  - 5 וְהִּשְּׁקִיתָּ אֶת־הֵעֵדָה וְאֶת־בְּעִירֵם וַתָּשִׁתִּּ הַעֵּדָה וּבִעִירֵם:

## **B.** The Punishment:

יב וַיּאמֶר ה' אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן יַעַן לֹא־הָאֶמֵנְהָּם בִּי לְהַקְדִּישׁנִי לְעֵינֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

÷**ַלָבֵן לֹא תָבִיאוּ אֶת׳הַקּהָל הַיֶּה אֶל׳הָאָרֶץ** אֲשֶׁר־נָתַתִּי לָהֶם --

יג **הַמָּה מֵי מְרִיבָה** אֲשֶׁר**ִירָבוּ בְנֵייִשְׂרָאֵל אֶת׳ה'** וַיִּקְדֵשׁ בָּם:

#### C. The Hebrew word "emunah" - see Shmot 17:12

יבּ וִידֵי מֹשֶׁה כְּבֵדִים, וַיִּקְחוּ-שֶּבֶן וַיָּשִׂימוּ תַּחְתָּיו וַיֵּשֶׁב עָלֶיהָ; וְאַהֲרֹן וְחוּר תִּמְכוּ בְיָדִיו, מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה אֶחָד, וַיְהִי יָדָיו **אֱמוּנָה**, עַד-בּא הַשְּׁמֶשׁ.

[See also Esther 2:7 נְיָהִי אֹמֶן אֶת-הֲדַסָּה, הִיא אֶסְתֵּר בַּת-דֹּדוֹ--בִּי אֵין לָה, אָב וְאֵם

## D. God's solution to stop the complaints in Parshat Korach [test of the matot]

כה וַיּאמֶר ה' אֶל־מֹשֶׁה **הָשֵׁב אֶת־מַטֵּה אִהְרֹן לִפְנֵי הֲעֵדוּת** לְמִשְׁמֶרֶת לְ**אוֹת לִבְנִי־מֶרִי וּתְכַל תְּלוּנֹתָם מֵעְלַי** וְלֹא יָמֵתוּ כו וַיַּעַשׁ משֶׁה בַּאֲשֶׁר צִּוָּה ה' אֹתוֹ כֵּן עָשֶׂה: כז וַיִּאמְרוּ בִּנֵי יִשְׁרָאֵל אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר **הֵן גָּוַעְנוּ אָבַדְנוּ כֵּלָנוּ אָבֵדְנוּ**:

#### E. Moshe's original complaint re: leadership in Sefer Bamidbar

יא וַיּאמֶר משֶׁה אֶל-יְהוָה, **לָמָה הֲרֵעתָּ** לְעַבְּדֶּדְּ, וְלָמָה לֹא-מָצָתִי חֵן, בְּעִינֶידְּ : לָשׁוּם, אֶת-מֵשָּׁא כָּל-הָעָם הַיֻּה--עָלָי.

11 And Moses said unto the LORD: 'Wherefore hast Thou dealt ill with Thy servant? and wherefore have I not found favour in Thy sight, that Thou layest the burden of all this people upon me?

יב הָאָנכִי הָרִיתִי, אֵת כָּל-הָעָם הַזֶּה--אִם-אָנכִי, יְלִדְתִּיהוּ: כִּי-תאמֵר אֵלֵי **שְאֵהוּ בְּחֵיקֶדְּ, כַּאֲשֶׁר יִשָּׂא הָאמֵן אֶת-הַיּנֵק**, עַל הָאֲדָמָה, אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתִיוּ.

12 Have I conceived all this people? have I brought them forth, that Thou shouldest say unto me: Carry them in thy bosom, as a nursing-father carrieth the sucking child, unto the land which Thou didst swear unto their fathers?

**יג** מֵאַיִן לִי בָּשָּׁר, לָתֵת לְכָל-הָעָם הַזֶּה: כִּי-יִבְכּוּ עָלַי לֵאמר, הְּנָה-לָנוּ בָשָׁר וְנאֹכֵלָה. 13 Whence should I have flesh to give unto all this people? for they trouble me with their weeping, saying: Give us flesh, that we may eat.

יד לא-אוּכַל אָנֹכִי לְבַדִּי, לְשֵׂאת אֶת-כָּל-הָעָם הַזֶּה: כִּי כָבֵד, מִמֶּנִי.

**14** I am not able to bear all this people myself alone, because it is too heavy for me.

טוּ וְאִם-כָּכָה אַתְּ-עשֶׂה לִּי, **הָרְגִּנִי נָא הָרג--אִם-מָצְאתִי חֵוּ, בְּעִינֶידְּ**; וְאַל-אֶרְאֶה, בְּרָעָתִי. {פ}

**15** And if Thou deal thus with me, kill me, I pray Thee, out of hand, if I have found favour in Thy sight; and let me not look upon my wretchedness.' {**P**}

**טז** וַיּאמֶר יְהוָה אֶל-משֶׁה, **אֶסְפָּה-לִּי שִׁבְעִים אִישׁ מִזּקְנֵי יִשְׁרָאֵל**, אֲשֶׁר יָדַעְתָּ, כִּי-הֵם זִקְנֵי הָעָם וְשׁטְרָיוֹ ; וְלָקַחְתָּ אֹתָם אֶל-אהֶל מוֹעֵד, וְהִתְיַצְבוּ שָׁם עִפָּךְ.

**16** And the LORD said unto Moses: 'Gather unto Me seventy men of the elders of Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and officers over them; and bring them unto the tent of meeting, that they may stand there with thee.

## F. The first time Moshe hit the rock - in Refidim- Shemot Chapter 17

- אַ וַיִּסְעוּ כַּל-עַדַת בָּנֵי-יִשְׂרָאֵל מִמִּדְבַּר-סִין, לְמַסְעֵיהֶם--עַל-פִּי ה' , וַיַּחַנוּ, בַּרְפִידִים, וָאֵין מַיִם, לְשָׁתֹּת הַעַם.
- 1 And all the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, by their stages, according to the commandment of the LORD, and encamped in Rephidim; and there was no water for the people to drink.
- ב וירב העם, עם-משה, ויאמרו, תנו-לנו מים ונשתה; ויאמר להם, משה, מה-תריבון עמדי, מה-תנסון את-ה'.
- 2 Wherefore the people strove with Moses, and said: 'Give us water that we may drink.' And Moses said unto them: 'Why strive ye with me? wherefore do ye try the LORD?'
- ג וַיִּצְמַא שַׁם הַעַם לַמַּיִם, וַיַּלֶן הַעַם עַל-מֹשָׁה; וַיּאמֶר, לַמַּה זֶה גָּה יַּה הַעַלִיתַנוּ מִמָּצְרַיִם, לָהַמִּית אֹתִי וְאֵת-בַּנֵי וְאֵת-מִקְנַי, בַּצְּמַא.
- 3 And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said: 'Wherefore hast thou brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?'
- , עוד מְעַט, עוֹד מְעַט, <u>ד וַיִּצְעַק מֹשֶׁה אֱל-ה' לֵאמֹר,</u> מָה אֱעֲשֶׂה לָעָם הַזֵּה; עוֹד מְעַט,
- 4 And Moses cried unto the LORD, saying: 'What shall I do unto this people? they are almost ready to stone me.'
- הֹ וַיּאמֵר ה' אֵל-מֹשֵׁה, עֲבֹר לִפְנֵי הָעָם, וְקַח אִתְּדְּ, מִוּּקְנֵי ישראל; ומטד, אשר הכית בו את-היאר--קח בידד, והלכת.
- 5 And the LORD said unto Moses: 'Pass on before the people, and take with thee of the elders of Israel; and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thy hand, and go.
- וּ הָנְנִי עֹמֵד לְפָנֵיךְ שָׁם עַל-הַצוּר, בָּחֹרֶב, וְהִכִּיתַ בַצוּר וְיַצְאוּ וּ הַנְנִי עֹמֵד לְפָנֵיךְ מִמֵּנוֹ מַיִם, וְשַׁתַּה הַעָם; וַיַּעֲשׁ כֵּן מֹשֶׁה, לְעֵינֵי זְקְנֵי יִשְׂרָאֶל.
- 6 Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink.' And Moses did so in the sight of the elders of Israel.
- ז וַיִּקַרָא שֵׁם הַמֵּקוֹם, מַסֵּה וּמִרִיבַה: עַל-רִיב בָּנֵי יִשְׂרָאֶל, וְעַל נַסתַם אֶת-ה' לֶאמר, הָיֶשׁ ה' בַּקְרְבָּנוּ, אִם-אַין. {פּ}
- 7 And the name of the place was called Massah, and Meribah, because of the striving of the children of Israel, and because they tried the LORD, saying: 'Is the LORD among us, or not?'
- G. See Devarim 1:37, in the story of the spies....

לאמר: גַּם-אַתַּה, לא-תָבא שָם.

אנף יְהוָה, בּגְלַלְכֶם 37 Also the LORD was angry with me for your sakes, saying: Thou also shalt not go in thither;

H. See Devarim 33:

מת וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֵׁה, בִּעֵצֵם הַיּוֹם הַזֵּה לֵאמֹר.

**48** And the LORD spoke unto Moses that selfsame day, saying:

מט עלה אל-הַר הַעַבָּרִים הַזֶּה הַר-נִבוּ, אֲשֶׁר מַּט בּאֵרֵץ מוֹאָב, אֲשֶׁר, עַל-פָּנֵי יָרֵחוֹ; וּרְאֵה אֵת-אָרֶץ כָּנַעַן, אֲשֵׁר אֵנִי נֹתֶן לִבְנֵי יִשְׁרָאֵל ַלַאַחַזַּה.

'Get thee up into this mountain of Abarim, unto mount Nebo, which is in the land of Moab, that is over against Jericho; and behold the land of Canaan, which I give unto the children of Israel for a possession;

**, וּ**מֵת, בָּהָר אֲשֵׁר אַתָּה עֹלֶה שָׁמָּה, וְהֵאָסֶף, אַל-עַמֵּידָ: כַּאֲשֵׁר-מֵת אַהַרן אָחידָ, בִּחר ָהַהַר, וַיָּאָסֶף, אֱל-עַמַּיו. **50** and die in the mount whither thou goest up, and be gathered unto thy people; as Aaron thy brother died in mount Hor, and was gathered unto his people.

נא על אַשֶּר מִעַלְתֵּם בִּי, בְּתוֹדְ בְּנֵי ישְרַאֵל, בְּמֵי-מִרְיבַת קַדֵשׁׁ, מִדְבַּר-צְן--עַל אֲשֵׁר לֹא-קַדַשִּתֶם אותי, בְּתוֹדְ בְּנֵי ישִׁרָאֵל.

**51** Because ye trespassed against Me in the midst of the children of Israel at the waters of Meribath-kadesh, in the wilderness of Zin; because ye sanctified Me not in the midst of the children of Israel.

נב כִּי מִנֵּגֶד, תַּרְאֵה אֵת-הַאַרֵץ; וְשַׁמַּה, לא ַתָבוֹא--אֱל-הַאַרֵץ, אֲשֶׁר-אֲנִי נֹתֵן לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל.

**52** For thou shalt see the land afar off; but thou shalt not go thither into the land which I give the children of Israel. (P)

Source sheet for shiur by Menachem Leibtag

זאת חָקַת הַתּוֹרָה, אֲשֶׁר-צְוָה יִהוָה לאמר: דַבָּר אֵל-בְנֵי ישְרָאֵל, וִיקְחוּ אַלֶידָ פָּרָה אָדָפָּה תְּמִימָה אֲשֶׁר אֵין-בָּה מום, אשר לא-עלה עליה, על....

**2** This is the statute of the law which the LORD hath commanded, saying: Speak unto the children of Israel, that they bring thee a **red** heifer, faultless, wherein is no blemish, and upon which never came yoke.

ָט וָאַסַף אָישׁ טַהוֹר, **אַת אַפֵּר הַפַּרַה**, ּ וְהִנִּיתַ מִחוּץ לַמַּחֲנֶה, בְּמָקוֹם טָהוֹר ְוְהָיְתָה לַעֲדַת בְּנֵי-יִשְׁרָאֵל לִמִשְׁמֵרת, למי נדה--חטאת הוא.

**9** And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of sprinkling; it is a purification from sin.

י וכבַס הַאסֶף **אַת-אַפֵּר הַפַּרַה**, אַת-בָּגָדָיו, וְטָמֵא, עַד-הָעַרֵב; וְהָיִתָּה לִבְנֵי ישראל, ולגר הגר בתוכם--לחקת עולם.....

**10** And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even; an

יז ולקחו, לַטָּמֵא, מֵעְפַר, שְרַפַת 17 And for the unclean they shall ;החטאת; וְנָתַן עָלָיו מַיִם חַיִּים, אֵל-בֵּלִי.

take of the ashes of the burning of the purification from sin, and running water shall be put thereto in a vessel.

## **BREISHIT CHAPTERS 2-3**

ז וַיִּיצֵר יָהוָה אֱלֹהִים אַת-הַאַדַם**, עַפַּר** מָן-הָאֲדָמָה, וַיִּפַּח בִּאַפָּיו, נִשְׁמַת חַיִּים;

7 Then the LORD God formed man of the dust of the ground, and breathed into his nostrils the ויהי האדם, לנפש חיה. breath of life; and man became a living soul.

יט בּזַעַת אַפֵּידָ, תאכַל לֵחֶם, **עַד שובַדְ ָאֶל-הָאֲדָמָה**, כִּי מִמֶנָה לֻקָּחְתָּ: בי-עַפַר אַתַה, וְאֵל-עַפַר תַשוב.

**19** In the sweat of thy face shalt thou eat bread, till thou return unto the ground; for out of it wast thou taken; for dust thou art, and unto dust shalt thou return.

# פרק עח - RSALM 78

```
אַ מַשִּׂכִּיל, לָאַסַף:הַאַזִינָה עַמַּי, תּוֹרָתִי; הַטּוּ אַזְנַכָם, לָאַמַרִי-פִי.
                                                         ב אַפַתַחַה בַמַשַל פִּי; אַבִּיעַה חִידוֹת, מַנִּי-קָדֶם.
                                                              ג אַשֶּׁר שַּמַענוּ, וַנַּדַעָם; וַאַבוֹתֵינוּ, סְפָּרוּ-לַנוּ.
                                          ד לא נַכַּחֶד, מִבְּנֵיהֶם-- לִדוֹר אַחַרוֹן, מְסַפְּרִים תַּהָּלוֹת יָהוַה...
   ָת וַיָּקֶם עֲדוּת, בָּיַעֵלָב וְתוֹרָה, שָּׁם בִּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר צְוָה, אֶת-אֲבוֹתֵינוּ- לְהוֹדִיעָם לְבְנֵיהֶם.
                               וֹ לְמַעַן יָדְעוּ, דּוֹר אַחַרוֹן--בַּנִים יָוַלֶדוּ; יַקְמוּ, וִיסְפְּרוּ לְבְנֵיהֶם.
                        ז וַנַשִּׁימוּ בָאלהִים, כָּסָלֶם: וַלֹא יִשְׁכָּחוּ, מַעַלְלֵי-אֵל; וּמִצְוֹתֵיו יָנְצרוּ.
  ח וַלֹא יָהִיוּ, כַּאֲבוֹתַם-דור סוֹרֶר וֹמֹרֶה:דור, לֹא-הֶכִיוֹ לְבּוֹ; וַלֹא-נָאֶמְנָה אֶת-אֶל רוֹחוֹ
                                                  ... יב נגד אַבוֹתָם, עָשָׂה פֶלֶא; בִּאֶרֵץ מִצְרַיִם שְּׁדֵה-צֹעַן. ...
                                                                       יג בַּקע יַם, וַיִּעֲבִירֵם; וַיַּצֵב-מַיִם כְּמוֹ-נֵד.
                                                   ....לב בְּכַל-זֹאת חַטָאוּ-עוד וָלֹא-הַאֲמֵינוּ, בְּנָפַלְאוֹתֵיוּ.
                                                                 לג וַיָּכַל-בַּהָבַל יִמִיהַם; וּשְנוֹתַם, בַּבַּהַלַה.
                                                             לז ולבם, לא-נכון עמו; ולא נאמנו, בבריתו
   לח וְהוֹא רַחוֹם, יְכַפֶּר עָוֹן- וְלֹא-יַשְׁחִית:וְהִרְבָּה, לְהָשִׁיב אַפּוֹ; וְלֹא-יַעִיר, כָּל-חֲמָתוֹ.
                                                          לט וַיִּזְכּר, כִּי-בַשַר הֶמָה; רוּחַ הוֹלֶדְ, וְלֹא יָשׁוֹב.
        מ כַּמָּה, יַמְרוּהוּ בַמִּדְבָּר; יַעֲצִיבוּהוּ, בִּישִׁימוֹן.מא וַיָּשׁוּבוּ וַיִנַסּוּ אֵל; וּקְדוֹשׁ יִשְׂרַאֵל הְתוּוּ.
        מב לֹא-זַכִרוּ אֵת-יָדוֹ; יוֹם, אֲשֶׁר-פָּדָם מִנִּי-צֶר מג אֲשֶׁר-שָׂם בְּמִצְרִים, אֹתוֹתְיו; וּמוֹפְתְיו...
                                                          מד וַיַּהַפֹּדְ לְדַם, יִאֹרֵיהָם; וְנֹזְלֵיהֶם, בַּל-יִשְׁתִּיוּן.
                                                    מה יְשַׁלַּח בָּהֶם עָרֹב, וַיֹּאֹכְלֵם; וּנִּפַּרְדֵּעַ, וַתִּשִּׁחִיתֵם.
                                                                   מו וַיָּתֵן לֶחַסִיל יִבוּלַם; וְיגִיעַם, לָאַרְבָּה.
        מז יַהַרֹג בַּבְּרָד גַּפְנָם; וְשִׁקְמוֹתָם, בַּחֲנָמַל.מח וַיַּסְגֵּר לַבָּרָד בְּעִירָם; וּמִקְנֵיהֵם, לָרְשָׁפִים.
                                מט ישַלַח-בַם, חַרוֹן אַפּו--עַבָרָה וַזַעַם וְצַרָה; מְשָׁלַחַת, מַלְאֵבֶי רָעִים.
                                   נ יְפַלֶּס נַתִיב, לְאֵפּוֹ: לֹא-חַשֶּׁךְ מְמַוֹת נַפְשַׁם; וְחַיַתִם, לְדָבֶר הְסְגִּיר.
                                                נא וַיַּךְ כַּל-בָּכוֹר בִּמְצְרַיִם; רֵאשִׁית אוֹנִים, בְּאַהֵּלֵי-חַם...
1 Maschil of Asaph. Give ear, O my people, to my teaching; incline your ears to the words of my mouth.
2 I will open my mouth with a parable; I will utter dark sayings concerning days of old;
3 That which we have heard and known, and our fathers have told us,
4 We will not hide from their children, telling to the generation to come the praises of the LORD
5 For He established a testimony in Jacob, and appointed a law in Israel, {N}
which He commanded our fathers, that they should make them known to their children;
6 That the generation to come might know them, even the children that should be born; who should
arise and tell them to their children, 7 That they might put their confidence in God, and not forget
the works of God, but keep His commandments;
8 And might not be as their fathers, a stubborn and rebellious generation; {N}
a generation that set not their heart aright, and whose spirit was not stedfast with God.
12 Marvellous things did He in the sight of their fathers, in the land of Egypt, in the field of Zoan.
13 He cleaved the sea, and caused them to pass through; and He made the waters to stand as a heap.
32 For all this they sinned still, and believed not in His wondrous works.
36 But they beguiled Him with their mouth, and lied unto Him with their tongue.
37 For their heart was not stedfast with Him, neither were they faithful in His covenant.
38 But He, being full of compassion, forgiveth iniquity, and destroyeth not; {N}
yea, many a time doth He turn His anger away, and doth not stir up all His wrath.
```

39 So He remembered that they were but flesh, a wind that passeth away, and cometh not again.

אַ אַשְׁרֵי הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְּ בַּעְצַת רְשָׁעִים וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד וּבְמוֹשַׁבּ לֵצִים לֹא יָשָׁב : בּ כִּי אִם-בְּתוֹרַת ה' חֶפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יֶהְגֶּה יוֹמָם וָלִיְלָה : גּ וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל-פַּלְגֵי מָיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתֵּן בְּעִתּוֹ וְעַלֵהוּ לֹא יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר-יַעְשֶׂה יַצְלִיחַ : דֹּ לֹא-כֵן הָרְשָׁעִים כִּי אִם-כַּמֹץ אֲשֶׁר-תִּדְּפֶנּוּ רוּחַ : הַ עַל-כֵּן לֹא-יָקְמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט וְחַטָּאִים בַּעְדַת צַדִּיקִים : וֹ כִּי-יוֹדֵעַ ה' דֶּרֶךְ צַדִּיקִים וְדֶּרֶךְ רְשָׁעִים תֹּאבֵד :

אַ אַשְׁרֵי הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְּ בַּעְצַת רְשָׁעִים וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב : בּ כִּי אִם-בְּתוֹרַת ה' חֶפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יֶהְגֶּה יוֹמָם וָלַיְלָה : גּ וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל-פַּלְגֵי מָיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתֵּן בְּעָתּוֹ וְעָלֵהוּ לֹא יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה יַצְלִיחַ : דֹּ לֹא-כֵן הָרְשָׁעִים כִּי אִם-כַּמֹץ אֲשֶׁר-תִּדְּפֶנּוּ רוּחַ : הַ עַל-כֵּן לֹא-יָקְמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט וְחַטָּאִים בַּעְדַת צַדִּיקים : וֹ כִּי-יוֹדֵעַ ה' דֶּרֶךְ צַדִּיקים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֹּאבֵד :

אַ אַשְּׁרֵי הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בַּעְצַת רְשָׁעִים וּבְדֶרֶךְ חַטָּאִים לֹא עָמָד וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב : בּ כִּי אִם-בְּתוֹרַת ה' חֶפְצוֹ וּבְתוֹרָתוֹ יֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה : גּ וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל-פַּלְגֵי מָיִם אֲשֶׁר פִּרְיוֹ יִתַּן בְּעָתּוֹ וְעַלֵהוּ לֹא יִבּוֹל וְכֹל אֲשֶׁר-יַעְשֶׂה יַצְלִיחַ : דֹּ לֹא-כֵן הָרְשָׁעִים כִּי אִם-כַּמֹץ אֲשֶׁר-תִּדְּפֶנּוּ רוּחַ : הַ עַל-כֵּן לֹא-יָקְמוּ רְשָׁעִים בַּמִּשְׁפָּט וְחַטָּאִים בַּעְּדַת צַדִּיקִים : וֹ כִּי-יוֹדֵעַ ה' דֶּרֶךְ צַדִּיקִים וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים תֹּאבֵד :